

各媒体社各位

記事ご掲載のお願い

Materi untuk Press Release

Extra edition.1

2017/08/10

- 日本と東南アジアの自動車カスタマイズ交流・発展 -

**大阪オートメッセ × NMAA
“GIIAS2017” 出展**

Osaka Automesse × NMAA akan hadir di GIIAS 2017

【Time Event】 10 Aug-20 Aug 2017

【Place】 ICE-BSD City (Indonesia Convention Exhibition)

【Area】 HALL 2D-2E

このたび、大阪オートメッセ事務局は、インドネシアの自動車アフターパーツ・マーケット協会「NMAA」と合同で、2017年8月10日(木)より20日(日)までの11日間、インドネシア・バンテン州南タンゲランのブミ・セルポン・ダマイで開催の【第25回インドネシア国際オートショー2017 (GIIAS2017)】に出展いたします。日本車が90%を超えるシェアをもつインドネシアにおいて、自動車をさらに面白くする日本のカスタマイズおよびカスタマイズパーツの魅力を感じていただける内容になっています。さらに、2018年2月に開催します「大阪オートメッセ2018」において、東南アジア・インドネシアのPRブースを設置。日本・インドネシア間におけるアフターパーツ・自動車関連産業の活性化を目指しています。

Kali ini kami dari Osaka Automesse Management Office bersama dengan National Modifier & Aftermarket Association (NMAA) di Indonesia pada tanggal 10 Aug – 20 Aug 2017 selama 11 hari akan tampil bersama di dalam GAIKINDO Indonesia International Auto Show (GIIAS2017) yang ke 25. Indonesia dimana mobil bermerek Jepang menduduki pangsa pasar lebih dari 90%, tema kami adalah dari unsur Customize membuat mobil bermerek Jepang agar lebih menarik dan lebih meningkatkan lagi ketertarikan akan Aftermarket Parts, ditambah lagi pada penyelenggaraan Osaka Automesse 2018, pada bulan February 2018 nanti kami bertujuan untuk membuat PR booth dari Asia Tenggara-Indonesia, dan mendorong hubungan dunia industry automotive Jepang-Indonesia.

Dengan tujuan di atas kami memohon dukungannya.

Contact Us

Detail Contact Automesse

Osaka Automesse Management office

TEL: +81-6-6458-0300

Email: info@automesse.jp

URL: <http://www.automesse.jp/>

※Sorry, We could reply in Japanese only.

Mohon diisi detail contact NMAA

NMAA (National Modifier & Aftermarket Association)

TEL: +62-22-5412011

Email: info@nmaa.co.id

URL: <http://nmaa.co.id/>

ブースのみどころ

Thing that you must see

【展示車両】

KUHL JAPAN PROJECT NISSAN R35GT-R (KUHL JAPAN)

日産自動車の世界に誇るハイパフォーマンスカー R35GT-R をベースに、日本の伝統美さえ連想させる華やかなカスタマイズは、日本国外からの評価も高く、日本以外でも、ドバイ、ラスベガスでのモーターショーに展示された。ここインドネシアでは初公開。



High Performance Car unggulan dari Nissan Motor Ltd. "R35GT-R", mobil yang dimodifikasi dengan cemerlang ini dapat menghubungkan kita dengan keindahan budaya tradisi Jepang dan telah mendapat apresiasi yang tinggi dari mancanegara. Selain di Jepang, mobil ini telah dipamerkan di beberapa negara lain seperti Dubai, Las Vegas dan kini pertama kali tampil di Indonesia.



URL : <http://www.kuhl-racing.com/>

【展示品】 Wheels NT03RR (ENKEI)

数々のレースシーンでその実力の高さが評価された、NT03 をさらに進化させたモデル。最新のトレンドを取り入れ基本性能がさらに向上した。

Performa tinggi yang sudah terbukti di sekian banyak race scene. Model yang dikembangkan dari Model NT03. Performa dasarnya makin meningkat karena dikombinasikan trend baru.



URL : <http://www.enkei.co.jp/>

AME MODELART REVIVER (KYOHO)

既存デザインの一歩先を行くかのような立体感溢れる造形は、カスタマイズの可能性をさらに進化させる。LED による夜の演出は業界初。

Form yang bernuansa tiga dimensi ini seolah-olah maju satu langkah dari design conservative, dan mengembangkan potensi customize. Performance malam hari dengan LED adalah trobosan pertama di dunia otomotif.



URL : <http://www.kyoho-corp.jp/>

VOLK RACING TE37 SAGA (RAYS)

軽量スポーツホイールの代名詞「TE37」が 20 年の時を経てリニューアル。現在のハイパフォーマンスカーに照準を合わせる。

Symbol Sports Wheel dengan kelas ringan yang dikenal selama 20 tahun "TE37" telah direnewal. Kini tampil sebagai High Performance car.



URL : <https://www.rayswheels.co.jp/index.php?lang=ja>

SSR PROFESSOR SP5 (TANABE)

プロフェッサーのブランド史上、最軽量のスペックを持つ3ピースホイール。力強い定番デザインに最先端のテクノロジーを凝縮。 Dalam sejarah Brand Professor, inilah 3 piece wheel yang memiliki spesifikasi paling ringan. Kolaborasi istimewa antara design standar klasik yang kokoh dengan teknologi yang canggih.



URL : <http://www.rd-tanabe.com/>

MEISTER L1 3PIECE (WORK)

「マイスター=職人」のブランド名を掲げた3ピースホイール。スポーツテイスト溢れながらも威風堂々としたデザインに高級感を兼ね備えることに成功した。

3 piece wheel yang menjuluki brand “Meister = ahli”. Berhasil menciptakan perpaduan nuansa sports dan design yang mewah di karyanya.



URL : <https://www.work-wheels.co.jp/>

【展示品】 Parts

BRIDE EUROSTER II (BRIDE)

レース用のシートでは、ホールド性と快適性の両方が高い次元で要求される。その高性能は普段使いのストリートでも発揮される。

Sheet untuk Racing dibutuhkan kenyamanan dan stabilitas yang tinggi. Spesifikasi tinggi ini dapat dirasakan untuk pemakaian keseharian.



URL : <http://bride-jp.com/>

CUSCO SUSPENSION KIT (CARROSSER)

何より安全性を重視して、開発から量産まで一貫して行う信頼のブランド。その性能の確かさは元より、長く使える品質の高さにも注目。

Brand yang telah memiliki kepercayaan karena mengutamakan sisi keselamatan, dan mulai dari pengembangan hingga produksi massal dilakukan sendiri. Spesifikasi yang sudah paten tersebut dan tingginya kualitas yang awet menarik perhatian.



URL : <http://www.cusco.co.jp/>

ENDLESS BIG BRAKE KIT(ENDLESS ADVANCE)

ブルーのイメージカラーでおなじみのエンドレス。レースで培われた高い技術は、自動車の重要部品であるブレーキカスタマイズの大定番。Warna biru adalah image color



dari ENDLESS, teknologi canggih yang berkembang dari race ini menjadi klasik ternama dalam customize brake sebagai parts terpenting di dalam mobil.

URL: <http://www.endless-sport.co.jp/>

FUJITSUBO AUTHORIZE RM+c (FUJITSUBO GIKEN KOGYO)

自動車を操作する醍醐味に欠かせないエキゾーストサウンド。スペックアップだけではない名チューナー、それが FUJITSUBO だ。

Dalam mengendarai mobil, hal yang terpenting yang tidak terlewatkan adalah exhausted sound. Tuner ternama yang tidak hanya untuk meningkatkan spesifikasi, itu lah FUJITSUBO



URL : <http://www.fujitsubo.co.jp/>

TOM'S LED TAIL RAMP (TOM'S)

レーシングチームとしても有名なトムスは、トヨタのオフィシャルチューナー。レースで求められる品質は、上質なカスタマイズに通じる。

Terkenal sebagai team racing, Tom's menjadi Official Tuner dari Toyota. Kualitas yang di butuhkan dalam race digunakan untuk modifikasi berkualitas tinggi.



URL : <http://www.tomsracing.co.jp/index.html>

大阪オートメッセとは？

【大阪オートメッセ】は、1997年から大阪で開催のモーターショーです。普通のモーターショーと異なるのは“カスタマイズ”をテーマにしていることです。会場は、日本屈指の展示会場、インテックス大阪（延床面積 132,709 m²）。この会場で毎年開催されるイベントとしては最大となります。さらに、大阪オートメッセは、カスタマイズだけにとどまらず、自動車の魅力を幅広く引き出すことをポリシーにしています。「食」や「笑い」といった大阪の地で育まれた独自の文化は、自動車のカスタマイズにおいても「素材の良さを引き出す」ことや「洒落の利いた演出」といったオリジナル性が散見され、それらがさらに、大阪オートメッセの魅力となっています。



Apa itu Osaka Automesse?

【Osaka Automesse】 adalah acara Motorshow yang di selenggarakan di Osaka dari tahun 1997, dan memiliki tema Customize yang membuat berbeda dengan Motorshow yang lain. Tiap tahun di selenggarakan di Intex Osaka yang

memiliki luas 132,709 m² dan event ini menjadi event terbesar yang di selenggarakan di Intex Osaka. Dan Osaka Automesse, bukan hanya bertujuan menampilkan Customize, kami juga memiliki policy untuk memperluas daya tarik Mobil. “Kuliner” dan “Humor” adalah budaya khas dari Osaka, dan di dalam Customize Mobil pun “Pemberdayaan Kualitas dari Bahan” dan “Menampilkan bentuk yang menarik” yang dapat menaburkan rasa originalitas dan menjadi salah satu daya tarik dari Osaka Automesse.

**大阪オートメッセの最新情報は公式ウェブサイト、SNS 公式アカウントから
Untuk Informasi terupdate tentang Osaka Automesse dapat di akses
di Official Website, Official SNS Account di bawah ini**

公式ウェブサイト

<http://www.automesse.jp/>

SNS 公式アカウント

【Facebook】 <https://www.facebook.com/OsakaAutomesse/#>

【Twitter】 <https://twitter.com/osakaautomesse>

【YouTube】 <https://www.youtube.com/user/AutomesseAssociation>

【Instagram】 https://www.instagram.com/osaka_automesse/

for Indonesia

【LINE@】 [@osaka_automesse.id](https://line.me/tv/p/osaka_automesse.id) (@arv0777s)

大阪オートメッセ 2018 開催概要

名称：第 22 回 大阪オートメッセ 2018

主催：オートメッセアソシエーション

開催期間：2018 年(平成 30 年)2 月 10 日(土)、11 日(日・祝)、12 日(月・振替休日)

開催時間：9:00~18:00 (初日 9:00~13:00 はサイレントタイム)

会場：インテックス大阪 (大阪国際見本市会場)

後援：経済産業省／大阪府／大阪市／大阪商工会議所／NAPAC(ASEA／JAWA)／
JASMA(日本自動車スポーツマフラー協会)／

一般社団法人 自動車用品小売業協会・APARA／

株式会社交通タイムス社 (順不同・予定)

特別協力：FM802

入場料：当日 2,700 円(税込)、前売 2,100 円 (税込)

中学生以下入場無料 (保護者同伴に限る) 2017 年 11 月発売開始

Detail acara OSAKA AUTOMESSE 2018

Nama Acara : 22th Osaka Automesse 2018

Penyelenggara : Automesse Association

Hari Acara : 10 - 12 February 2018

Jam Acara : 9:00 - 18:00

Lokasi : Intex Osaka (International Exhibition Center Osaka)

Supported by : METI / Osaka Prefecture / Osaka City / OCCI-The Osaka
Chamber of Commerce and Industry- /NAPAC(ASEA/JAWA) /

JASMA/APARA/Kotsu Times Sha

Special Support by : FM802

Harga Tiket : - Tiket pada hari tersebut 2,700 yen (sudah termasuk pajak).

Pembelian sebelum acara dimulai 2,100 yen (sudah termasuk pajak).

Untuk anak sekolah dibawah SLTP tidak dikenakan biaya masuk (didampingi
oleh orang dewasa), akan dibuka pada tanggal 11 Mei 2017.